

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 30 (1940)  
**Heft:** 37

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Tierpark und Vivarium Dählihölzli

Im Vivarium neu:

**Schlangen-Kinderstube**  
mit neugeborenen Vipern und Nattern  
**Python-Schlange**  
über 4 Meter



## Reisekoffer

Suitcases  
Necessaires  
Schreibmappen  
Manicures und Nähetuis  
enorme Auswahl, mässige Preise  
in dem bekannten Spezialhaus

**K. v. Hoven**  
Kramgasse 45, BERN

5% Rabattmarken

## Trotz Bezugssperre!

große Auswahl in

### kartenfreien Artikeln:

sämtliche Rohkostartikel  
Suppenmehle in Paketen  
Gemüse- und Früchtekonserven  
" 5-Kornmehl - "  
für Saucen und Süßspeisen  
**Paidol-Kindergries**  
**Ravioli, frisch und in Dosen**  
**Pudding u. Crème-Pulver, Malzena**  
**Mondamin, Salatsaucen, "Kosana"**

**Gafner, Ludwig & Co., Bern**

Marktgasse 61

Tel. 2 15 91

Bei Todesfall telefonieren Sie bitte **3 60 57**, Erikaweg 9

**Frau M. Riesen-Ludwig, Leichenbitterin**

Die Trauerfamilie ist von allen Formalitäten und Besorgungen entlastet. Ueberführungen per Bahn oder Auto.

## Pour l'hiver

Vos tricots  
Vos laines  
Vos ceintures  
Vos boutons

chez *Juliane*

JULIANE S.A., Amthausgasse 16, Berne



Empfehlen Sie bei jeder Gelegenheit die „Berner Woche“. Sie verdient es durch ihre Sauberkeit in Wort und Bild. Eine bernische Zeitschrift!



## Für die Einmachzeit!

**Bülacher-Flaschen**  
**Weck-Gläser**  
**Sterilisier-Apparate**  
sowie sämtliche  
**Sterilisier-Artikel**

in bekannt grosser Auswahl vorteilhaft von

**christen + co ag**  
MARKTGASSE 28

BERN Tel. 2 56 11



## Auf was es ankommt

Mit berechtigtem Stolz blickt die junge Frau auf ihre persil-gepflegte Wäsche. Sie ist zufrieden. In kurzer Zeit, mit wenig Anstrengung und geringem Materialverbrauch hat sie das erreicht.



**Persil**  
persil-gepflegt soll Wäsche sein

HENKEL, BASEL

Erscheint jeden Samstag. Redaktion: Falkenplatz 14, 1. Stock. — Verantwortlich für den Inhalt: Dr. Hans Strahm. — Verlag und Administration: Paul Haupt, Falkenplatz 14, 1. Stock. — Druck: Jordi & Co., Belp. — Einzelnummer: 40 Rappen. Abonnementspreise: Jährlich Fr. 12.- (Ausland Fr. 18.-), halbjährl. Fr. 6.25, vierteljährl. Fr. 3.25 Probeabonnement 3 Monate Fr. 3.-. **Abonenten-Unfallversicherung** (bei der Allgemeinen Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern): A: Erwachsenen-Versicherung (1 Person) Fr. 3500.- bei Todesfall; Fr. 5000.- bei bleibender Invalidität; Fr. 2.- Taggeld für vorübergehende Arbeitsunfähigkeit von 8 Tagen nach dem Unfall an, längstens während 25 Tagen pro Unfall. —



wie oben. C: Kinderversicherung (Versicherungssummen  
B: Erwachsenen-Versicherung für 2 Personen, pro Person  
pro Kind) Fr. 1000.- für den Fall des Todes; Fr. 5000.- für den Fall bleibender Invalidität; Fr. 2.-  
Taggeld für Heilungskosten vom ersten Tag nach dem  
Unfall an, längstens während 100 Tagen pro Unfall. —  
Kombination 1 Pers. 2 Pers. 1 Kind 2 Kinder 3 Kinder 4 u. m  
1 Jahr: Fr. 18.— 21.— 16.40 20.— 23.20 26.40  
1/2 Jahr: Fr. 9.— 10.50 8.20 10.— 11.60 13.20  
1/4 Jahr: Fr. 4.50 5.25 4.10 5.— 5.80 6.60  
Kombinationen für mehrere Personen auf Wunsch.  
— **Inseratenpacht:** Schweizer Annoncen A.-G., Bern —

## Mutter und Kind

Jahrbuch für Kinderpflege und Familienglück. Jahrgang 1941. Herausgegeben unter Mitarbeit erster Verzeige, Erzieher, Schriftsteller und Künstler. 128 Seiten. Fr. 1.—. Walter Loepthien Verlag Meiringen.

Mit dem neuen Jahrgang darf dieser Kalender das zweite Jahrzehnt beginnen. Trotz der Schwere der Zeiten konnte er nicht nur den Kreis seiner Gönner im bisherigen Umfange erhalten, sondern sich sogar noch weitere Freunde gewinnen. Hohe Aufgaben hat sich der Kalender gestellt. Aufgaben, die weit über das engbegrenzte Gebiet der Kinderpflege hinausgehen; Aufgaben, die für jeden, der seine Heimat aufrichtig liebt, bereit liegen.

Heimat und Vaterland, das Land unserer Väter und die Sprache unserer Mutter, ihnen gilt die Aufgabe. Weg von der Ichsucht, hin zum Gemeinschaftsinn! Vaterland soll nicht Schlagwort, „Einer für Alle — Alle für Einen“, nicht Phrase sein, sondern in die Tat umgesetzte Gesinnung. Von uns weg auf das Ganze sehen zu lernen, soll der Ehe einen tieferen Inhalt geben und von da aus auch die Einstellung zum Kinde bestimmen. Was die Landi so eindrücklich vor Augen führte: vom „sterbenden Volke“ zum „wachsenden Volke“, das möchte des Kalenders Aufgabe sein. Das Inhalts- und Mitarbeiter-Verzeichnis in seiner Reichhaltigkeit und mit Namen von Klang bestätigt dies. Zum Gedächtnis des großen Toten unserer Heimat — Gottfried Keller — sind dem Kalendarium Aussprüche von ihm vorangestellt. Der Bildschmuck ist sehr geschickt eingestreut. F. H.



WORINGER 13/5

## Frau Fortuna tastet sich vor...

Mit verbundenen Augen tastet sie sich vor, denn das Glück ist blind und unparteiisch! Verzichten wir also auf all die kleinen, unzulänglichen Mittel und Mittelchen, die Hand der Glücksgöttin lenken zu wollen. Bestimmt: jener, der mit abgewandtem Gesicht wahllos sein Los zieht, handelt richtiger als alle, die sich irgendeines «Mätzchens» bedienen.

Worauf es ankommt: Man muss sich der Dame Fortuna mutig zu nähern wissen. Und wer sein — besser noch seine Seva-Lose hat, ist ihr am nächsten!

Nehmen Sie doch gerade mit einigen Freunden eine chancenreiche **10-Los-Serie** — sie ent-

hält mindestens einen Treffer und 9 übrige Chancen!

Handeln Sie aber bald — heute noch — denn, wer weiss, ob nicht bald alle Lose wieder vergriffen sind!

Es winken **21 370 Treffer im Werte von Fr. 525 000.—** worunter **1 Haupttreffer von Fr. 60 000.—**

1 Los Fr. 5.— (10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Cts. Porto auf Postcheck **III 10026.** Adresse: SEVA-Lotterie, Marktgasse 28, Bern. (Bei Vorbestellung der Ziehungsliste 40 Cts. mehr.) Lose auch bei den bernischen Banken sowie Privatbahnhofstationen erhältlich.

# SEVA-Ziehung 11. Okt.